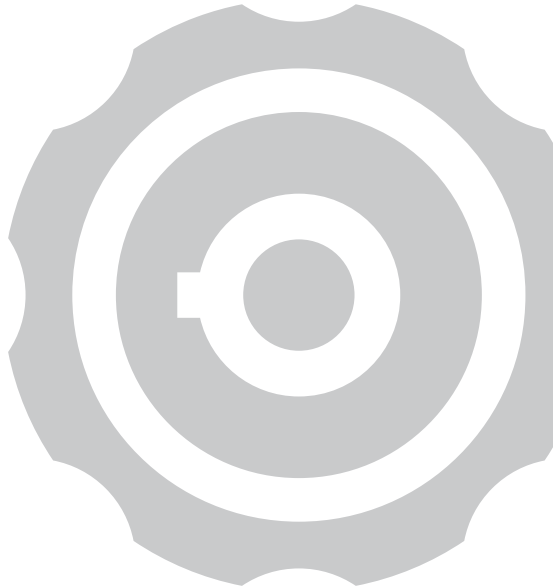




POLTI Spa a socio unico - Via Ferloni, 83 - 22070 Bulgarogrosso (Como) Italia

SI**GARANCIJA**

Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu. Izdelek JE pokrit z zakonsko garancijo za napake v skladnosti, ki so prisotne ob dobavi, in sicer za obdobje dveh let od datuma nakupa, kot določa evropska zakonodaja, razen če so v državi, v kateri se uveljavlja garancija, določeni drugačni pogoji (obdobje veljavnosti in predvidena pravna sredstva); datum nakupa mora biti potrjen z dokazilom o nakupu, veljavnim za davčne namene, ki ga izda prodajalec. Za aktivacijo garancije in dodatne informacije obiščite spletno stran www.polti.com. V primeru popravila je treba napravi priložiti davčni dokument, ki potrjuje njen nakup. Ta garancija ne velja na pravice potrošnika, ki izhajajo iz evropske Direktive (EU) 2019/771 o nekaterih vidikih prodaje potrošniškega blaga in z njim povezanih garancij in ki jih mora potrošnik uveljavljati pri svojem prodajalcu. To garancija velja v državah, ki so prenele evropsko Direktivo (EU) 2019/771 v svojo zakonodajo. Za druge države veljajo lokalni predpisi o garanciji.

KAJ ZAJEMA GARANCIJA

V garancijskem obdobju Polti zagotavlja brezplačno popravilo brez kakršnih koli stroškov za stranko, tako za delo kot za material, za izdelke s proizvodnimi ali tovarniškimi napakami. V primeru napak, ki jih ni mogoče odpraviti, lahko Polti stranki ponudi brezplačno zamenjavo izdelka.

Za uveljavitev popravila v garanciji se mora potrošnik obrniti na enega od pooblaščenih servisnih centrov Polti z dokazilom o nakupu, veljavnim za davčne namene, ki ga izda prodajalec in je opremljeno z datumom nakupa izdelka. Brez dokazila o nakupu in datuma nakupa se bodo storitve zaračunale. Dokazilo o nakupu zato skrbno hranite ves čas trajanja garancije.

ČESA NE GARANCIJA NE ZAJEMA:

- Vsaka okvara ali škoda, ki ni posledica proizvodne napake.
- Okvare, ki so posledica nepravilne uporabe ali uporabe, ki ni navedena v navodilih za uporabo, ki so sestavni del prodajne pogodbe izdelka.
- Okvare, ki so posledica višje sile (požar, kratak stik) ali dejanj tretjih oseb (nedovoljeni posegi).
- Škoda, ki je posledica uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih družba Polti ni odobrila, popravil ali sprejemb, ki jih je izvedlo osebje ali servisi, ki niso pooblašteni s strani družbe Polti.
- Škoda, ki jo povzroči stranka.
- Deli (filtri, ščetke, ohišja, baterije itd.), ki so poškodovani zaradi uporabe (potrošni material) ali običajne obrabe.
- Morebitna škoda zaradi vodnega kama.
- Okvare, nastale zaradi neustreznega, pomanjkljivega ali odstopnega vzdrževanja/čiščenja v skladu z navodili proizvajalca.
- Namestitve neoriginalnih dodatkov Polti ter dodatkov, ki so bili spremenjeni ali niso primerni za napravo.

Nepravilna uporaba in/ali uporaba, ki ni v skladu z navodili za uporabo in vsemi drugimi opozorili in napotki v tem priročniku, razveljavljajo garancijo. Polti ne prevzema nikakršne odgovornosti za morebitno škodo, ki bi lahko neposredno ali posredno nastala osebam, stvarem ali živalim zaradi neupoštevanja navodil v priročniku, ki se nanašajo na opozorila glede uporabe in vzdrževanja izdelka.

Za ogled posodobljenega seznama pooblaščenih tehničnih servisov Polti obiščite spletno stran www.polti.com.

CZ**ZÁRUKA**

Tento spotřebitel je určen pouze pro domácí použití. Vztahuje se na něj zákonná záruka na vady vyskytující se v době dodání až po dobu dvou let od data jeho zakoupení, jak je stanoveno evropskými předpisy, ve kterých je záruka požadována, nepočítaje podmínky (doba platnosti) a stanovené opravné prostředky; datum nákupu musí být prokázáno platným daňovým dokladem vystaveným prodávajícím. Pro aktivaci záruky a další informace navštivte www.polti.com. V případě opravy musí být ke spotřebiteli přiložen daňový doklad prokazující jeho nákup. Touto zárukou nejsou dotčena práva spotřebitele podle evropské směrnice (EU) 2019/771 o některých aspektech prodeje spotřebního zboží a záruk na toto zboží, která musí spotřebitel uplatnit u svého prodejce. Tato záruka platí v zemích, které uplatňují evropskou směrnici (EU) 2019/771. Pro ostatní země platí místní záruční předpisy.

NA CO SE ZÁRUKA VZTAHUJE

Během záruční doby společnost Polti zaručuje bezplatnou opravu výrobku, který vykazuje výrobní vadu nebo vadu materiálu, a bez jakýchkoli nákladů na práci či materiál. V případě neopravitelných závad může společnost Polti nabídnout zákazníkovi bezplatnou výměnu výrobku.

Pro získání záručního servisu se musí spotřebitel dostavit do jednoho z autorizovaných center technického servisu společnosti Polti s příslušným nákupním daňovým dokladem vystaveným prodejcem, který prokazuje datum nákupu výrobku. Pokud není dokument prokazující nákup výrobku a datum nákupu k dispozici, budou opravy/výměny provedeny za úplatu. Proto po celou dobu záruky nákupní doklad pečlivě uschovejte.

NA CO SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE

- Jakékoli poruchy nebo poškození, které nejsou důsledkem výrobní vady.
- Poruchy způsobené nesprávným používáním které je v rozporu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze, jež je nedílnou součástí kupní smlouvy výrobku.
- Poruchy způsobené nepředvidatelnými událostmi (požár, zkrat) nebo událostmi zaviněnými třetími stranami (neoprávněná manipulace).
- Poškození způsobené použitím neoriginálních součástí značek Polti, opravami nebo úpravami provedenými pracovníky nebo servisními středisky neautorizovanými společností Polti.
- Škody způsobené zlikvidováním.
- Díly (filtry, kartáče, pláště, baterie atd.) poškozené spotřebou (spotřební materiál) nebo běžným opotřebením.
- Případné poškození způsobené vodním kamenem.
- Závady způsobené zanedbáním údržby/čištění podle pokynů výrobce.
- Montáž neoriginálního příslušenství, které bylo upraveno nebo není pro spotřebitel vhodné.

Nesprávné použití a/nebo použití, které není v souladu s upozorněními a ustanoveními obsaženými v této příručce, bude mít za následek pozbytí platnosti záruky. Společnost Polti odmítá jakoukoli odpovědnost za škody, které mohou být přímo či nepřímo způsobeny osobám či zvířatům a škody na majetku vzniklé v důsledku nedodržení požadavků uvedených v návodu k použití, pokud jde o upozornění týkající se používání a údržby výrobku.

Aktualizovaný seznam autorizovaných center poskytujících technický servis společností Polti najdete na adrese www.polti.com.

TR**GARANTI**

Bu cihaz sadece evde kullanıma yönelik olarak tasarlanmıştır. Garanti talep edilen ülkede yürürlükte olan diğer koşullar (geçerlilik süresi ve öngörülen çözüm yolları) hariç olmak üzere Avrupa mevzuatında öngörüldüğü üzere satın alma tarihinden itibaren iki yıl süreli ücretsiz teslimat sırasında mevcut olan uygunluk kusurları açısından yasal garanti kapsamındadır; satın alma tarihi, satıcı tarafından düzenlenen vergi açısından geçerli bir belge ile kanıtlanmalıdır. Garantiyi etkinleştirmek ve daha fazla bilgi için www.polti.com adresini ziyaret edin. Onarım durumunda cihazın, satın alındığı kantilayıcı ticari belge ile birlikte sunulması gerekir. İşbu garanti, tüketicinin satıcıya karşı ileri sürmesi gereken, tüketim mallarının satış ve garantilerinin belirlenmesi için (EU) 2019/771 sayılı Avrupa Direktifi kapsamında satışa çıktığı haklara haliyle getirmek. İşbu garanti (EU) 2019/771 sayılı Avrupa Direktifi uygulanı ülkelerde geçerlidir. Diğer ülkelerin kendi garanti düzenlemeleri geçerlidir.

GARANTİNİN KAPSAMINDAĞI DURUMLAR

- Üretim hatasından kaynaklanmayan herhangi bir arıza veya hasar.
- Ürünün satış sözleşmesinin ayrılmaz bir parçası olan kullanım kılavuzunda belirtilenler dışında yanlış kullanımdan kaynaklanan arızalar.
- Öngörülemeyen olaylardan (yangın, kısa devre) veya üçüncü taraflara atfedilebilecek olaylardan (kurcalama) kaynaklanan arızalar.
- Orjinal olmayan Polti bileşenlerinin kullanımı, yetkili olmayan Polti personeli veya servis merkezleri tarafından yapılan onarımlar veya değişikliklerden kaynaklanan hasarlar.
- Müşterinin neden olduğu hasar.
- Tüketim (sarf malzemeleri) veya normal aşınma ve yıpranma nedeniyle hasar gören parçalar (filtreler, fırçalar, kiliflar, piller, vb.).
- Kireçten kaynaklanan herhangi bir hasar.
- Üreticinin talimatlarına uygun şekilde bakım/temizlik yapılmasından kaynaklanan arızalar.
- Orjinal olmayan, değiştirilmiş veya cihaz uygun olmayan Polti aksesuarlarının takılması.

Yanlış kullanım ve/veya kullanım talimatlarına ve bu kılavuzda yer alan diğer uyarılara ve hükümlere uygun olmayan kullanım garantiyi geçersiz kılacaktır. Polti, ürünün kullanımı ve bakımı ile ilgili uyarılara ilişkin kullanıma kitapçığında belirtilen gerekliliklere uyulmaması nedeniyle doğrudan veya dolaylı olarak kişilerin, eşyaların, hayvanların uğrayabileceği zararlardan kaynaklanabilecek her türlü sorumluluğu reddeder.

Politi Yetkili Teknik Destek Merkezlerinin güncellenmiş listesine ulaşmak için www.polti.com adresini ziyaret edin.

RO**GARANȚIE**

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și gospodăresc. Este acoperit de garanția legală pentru defectele de conformitate existente la momentul livrării timp de doi ani de la data achiziției, așa cum prevede legislația europeană, cu excepția cazurilor în care există condiții diferite (perioada de valabilitate și căile de atac prevăzute) în vigoare în țara în care se solicită garanția; date achiziției trebuie dovădite printr-un document valabil în scopuri fiscale eliberat de vânzător. Pentru a activa garanția și pentru mai multe informații, vizitați www.polti.com. În caz de reparație, aparatul va trebui însoțit de documentul fiscal care demonstrează achiziția. Această garanție nu aduce atingere drepturilor consumatorului conform Directivei europene (EU) 2019/771 asupra anumitor aspecte privind vânzarea și garanțiile bunurilor de consum, drepturi care se aplică consumatorului trebuie să le exercite în relația cu vânzătorul de la care a achiziționat. Această garanție este valabilă în țările în care se aplică directiva europeană (EU) 2019/771. Pentru celelalte țări, se aplică legislația locală cu privire la garanție.

CE ACOPERĂ GARANȚIA

- În perioada de garanție, Polti garantează repararea gratuită, fără taxe pentru client, atât pentru manoperă cât și pentru material, pentru produsul care prezintă defecte de fabricație sau vicii de material. În cazul în care defectele nu pot fi reparate, Polti poate oferi clientului înlocuirea gratuită a produsului.
- Pentru a beneficia de intervenția în garanție, consumatorul va trebui să se adreseze unuia dintre Centrele de asistență tehnică autorizate Polti, prezentând documentul fiscal de achiziție eliberat de vânzător, prin care se face dovada datei de achiziție a produsului. În lipsa documentației care dovedește achiziția produsului și data achiziției, intervențiile se vor efectua contra cost. Păstrați cu grijă documentul de achiziție pe întreaga perioadă de valabilitate a garanției.

CE NU ACOPERĂ GARANȚIA

- Orice defecțiune sau daună care nu este rezultatul unui defect de fabricație.
- Defecțiunile rezultate în urma utilizării necorespunzătoare și defectele de care este indicat în manualul de instrucțiuni, parte integrată a contractului de vânzare al produsului.
- Defecțiunile rezultate în urma evenimentelor neprevăzute (incendii, scurtcircuitare) sau în urma acțiunilor imputabile terților (modificări neautorizate).
- Daunele provocate de utilizarea de componente neoriginale Polti, reparații sau modificări efectuate de persoane sau centre de asistență neautorizate de Polti.
- Daunele provocate de client.
- Piesele (filtre, perii, învelșuri, baterii etc.) deteriorate în urma consumului (bunuri consumabile) sau uzurii normale.
- Eventualele daune datorate calcării.
- Defecțiunile rezultate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului privind întreținerea/curățarea.
- Montarea de accesorii neoriginale Polti, modificate sau nepotrivite pentru aparat.

Utilizarea incorectă și/sau neconformă cu instrucțiunile de utilizare și cu orice avertisment sau prevedere din acest manual anulează garanția. Polti nuagă orice răspundere pentru eventualele daune care pot surveni și afecta direct și indirect persoane, bunuri sau animale ca urmare a nerespectării prevederilor indicate în manualul de instrucțiuni legate de avertismentele de utilizare și întreținerea produsului.

Pentru a consulta lista actualizată a Centrelor de asistență tehnică autorizate Polti, vizitați site-ul www.polti.com.

GARANZIA - WARRANTY - GARANTIE

GARANTÍA - GARANTIE - GARANTIA

GARANTIE - GWARANCJA - GARANTI

GARANCIJA - ZÁRUKA - GARANTI

GARANȚIE

IT**GARANZIA**

Questo apparecchio è riservato a un uso esclusivamente domestico e casalingo. È coperto dalla garanzia legale per i difetti di conformità esistenti al momento della consegna per due anni dalla data di acquisto come previsto dalla legislazione Europea, salvo condizioni diverse (periodo di validità e rimedi previsti) nei Paesi in cui viene richiesta la garanzia; la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore. Per attivare la garanzia e per maggiori informazioni visita www.polti.com. In caso di riparazione, l'apparecchio dovrà essere accompagnato dal documento fiscale che ne attesti l'acquisto. La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dalla Direttiva Europea (EU) 2019/771 su taluni aspetti della vendita e delle garanzie sui beni di consumo, diritti che il consumatore deve far valere nei confronti del proprio venditore. La presente garanzia è valida nei Paesi che recepiscono la direttiva Europea (EU) 2019/771. Per gli altri Paesi, valgono le normative locali in tema di garanzia.

COSA COPRE LA GARANZIA

- Nel periodo di garanzia, Polti garantisce la riparazione gratuita e, quindi, senza alcun onere per il cliente sia per la manodopera che per il materiale, del prodotto che presenti un difetto di fabbricazione o vizio di origine. In caso di difetti non riparabili Polti può offrire al Cliente la sostituzione gratuita del prodotto.
- Per ottenere l'intervento in garanzia il consumatore si dovrà rivolgere ad uno dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti munito di idoneo documento di acquisto rilasciato dal venditore ai fini fiscali comprovante la data di acquisto del prodotto. In assenza di documentazione comprovante l'acquisto del prodotto e la relativa data di acquisto, gli interventi verranno effettuati a pagamento. Conservare accuratamente il documento di acquisto per tutto il periodo di garanzia.

COSA NON COPRE LA GARANZIA

- Ogni guasto o danno che non derivi da un difetto di fabbricazione.
- I guasti dovuti ad uso improprio e diverso da quello indicato nel libretto di istruzioni, parte integrante del contratto di vendita del prodotto.
- I guasti derivanti da caso fortuito (incendi, cortocircuiti) o da fatto imputabile a terzi (manomissioni).
- I danni causati dall'utilizzo di componenti non originali Polti, da riparazioni o alterazioni eseguite da personale o centro assistenza non autorizzato Polti.
- I danni causati dal cliente.
- Le parti (filtri, spazzole, guaine, batterie, ecc) danneggiate dal consumo (beni consumabili) o dalla normale usura.
- Eventuali danni dovuti dal calcare.
- Guasti derivanti da mancata manutenzione / pulizia secondo le istruzioni del produttore.
- Il montaggio di accessori non originali Polti, modificati o non adattati all'apparecchio.

L'utilizzo non appropriato e/o non conforme alle istruzioni per l'uso e a qualunque altra avvertenza, disposizione contenuta nel presente manuale, invalida la garanzia. Polti declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, animali dovuti al mancato rispetto delle prescrizioni indicate nel libretto di istruzioni, riguardanti le avvertenze per l'uso e la manutenzione del prodotto.

Per consultare l'elenco aggiornato dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti visitare il sito www.polti.com



EN

WARRANTY

This appliance is for domestic and household use only. It is covered by a legal warranty against defects existing at the time of delivery for two years from the date of purchase, as provided for by European law, unless otherwise specified by conditions (expiry and remedies provided for) in force in the country in which the purchase is requested. The period of validity of the warranty is determined by the document valid for tax purposes issued by the seller. To activate the warranty and for further information, visit www.polti.com. For repairs, the appliance must be accompanied by proof of purchase. This warranty does not affect the consumer rights deriving from European Directive (EU) 2019/771 as regards some aspects of sale and warranty of consumer goods, rights which the consumer should uphold with respect to the seller. This warranty is valid in the countries which adhere to European Directive (EU) 2019/771. For other countries, local regulations on warranties apply.

WHAT THE WARRANTY COVERS

During the warranty period, Polti guarantees free repair of a product with a manufacturing or factory defect and, therefore, the customer is not liable to pay for any work or materials. In case of irreparable defects, Polti may replace the product free of charge. To avail of the warranty, the customer should visit one of the Polti Authorised Service Centres with proof of purchase from the seller valid for tax purposes and bearing the date of purchase of the product. Without proof of purchase and the receipt of purchase, the work will be charged for. Store the proof of purchase document safely for the whole duration of the warranty period.

WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

- Any fault or damage not deriving from a manufacturing defect.
- Any fault due to improper use or use other than that indicated in the instruction booklet, an integral part of the product sales package.
- Any defect resulting from force majeure (fires, short circuits) or caused by third parties (tampering).
- Damage caused by the use of non-original Polti parts, and repairs or modifications performed by staff or service centres not authorised by Polti.
- Damage caused by the customer.
- Parts (filter, brush, hose, etc.) damaged by use (consumable goods) or normal wear and tear.
- Any damage caused by lime-scale.
- Defects resulting from lack of maintenance/ cleaning according to the manufacturer's instructions.
- Assembly of non-original Polti accessories or those that have been modified or which are not suitable for the appliance.

Inappropriate use and/or use not compliant with the instructions for use and any other warnings or indications contained in this manual invalidates the warranty. Polti takes no responsibility for any direct or indirect damage to people, objects or animals caused by non-compliance with the instructions indicated in this instruction booklet, regarding warnings for use and product maintenance.

To see the up-to-date list of the Polti Authorised Service Centres, visit the website www.polti.com.

FR

GARANTIE

Cet appareil est réservé exclusivement à un usage domestique et ménager. Il est couvert par la garantie légale pour les défauts de conformité existants au moment de la livraison pendant deux ans à partir de la date d'achat, comme prévu par la législation européenne, sauf conditions différentes (période de validité et solutions prévues) en vigueur dans le pays où la demande de garantie est effectuée; la date d'achat doit être attestée par un document fiscal valide délivré par le vendeur. Pour activer la garantie et pour en savoir plus, consultez le site www.polti.com. En cas de réparation, la machine devra être accompagnée d'une preuve d'achat valide. La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur découlant de la Directive Européenne (EU) 2019/771 relative à certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation, droits que le consommateur peut faire valoir face au vendeur. Cette garantie est valable dans tous les pays qui transposent la Directive Européenne (EU) 2019/771. Pour les autres pays s'appliquent les réglementations locales en matière de garantie.

CAS DE GARANTIE

Durant la période de garantie, Polti effectue gratuitement les interventions de réparation, sans facturer au client les frais de main-d'œuvre ou de matériel, du produit présentant un défaut de fabrication ou un vice d'origine. En cas de défauts irréparables, Polti se réserve le droit de proposer au client de remplacer gratuitement le produit. Pour obtenir une intervention sous garantie, le consommateur devra contacter un SAV agréé Polti et présenter un document délivré par le vendeur à des fins fiscales sur lequel figure la date d'achat du produit. À défaut de la preuve d'achat du produit indiquant la date d'achat, les interventions seront payantes. Conserver soigneusement la preuve d'achat: pendant toute la période de garantie.

CAS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- Tout défaut ou dommage qui n'est pas dû à un défaut de fabrication
- Les défaillances dues à une utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation décrite dans le manuel d'instructions
- Qui fait partie intégrante du contrat de vente du produit;
- Les défaillances résultant d'un accident (incendie, court-circuit) ou imputables à des tiers (altérations).
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de composants non originaux Polti, par les réparations ou les altérations effectuées par un personnel ou des SAV non agréés Polti.
- Les dommages causés par le client.
- Les pièces (filtres, brosses, gaines, etc.) endommagées par la consommation (biens consommables) ou par l'usure normale.
- Les dommages causés par le tartre.
- Les défaillances causées par le manque d'entretien/nettoyage selon les instructions du fabricant.
- Le montage d'accessoires non originaux Polti, modifiés ou non adaptés à l'appareil.

L'utilisation inappropriée et/ou non conforme aux instructions d'utilisation et à toute autre mise en garde et disposition contenue dans le présent manuel, annule la garantie. Polti décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui pourraient résulter directement ou indirectement de personnes, biens ou animaux blessés ou de dommages matériels ou autres, en particulier les avertissements relatifs à l'utilisation et à l'entretien du produit. Pour consulter la liste actualisée des SAV agréés Polti, se connecter au site www.polti.com.

ES

GARANTÍA

Este aparato está reservado a un uso exclusivamente doméstico. Está cubierto por la garantía legal por los defectos de conformidad existentes al momento de la entrega durante dos años desde la fecha de compra como prevé la legislación europea, salvo condiciones diferentes (período de validez y soluciones previstas) vigentes en el país donde se requiere la garantía; la fecha de compra debe ser comprobada por un documento válido para fines fiscales emitido por el vendedor. Para activar la garantía y para más información, visitar www.polti.com. En caso de reparación, el aparato deberá ir acompañado del comprobante fiscal de compra. La presente garantía no afecta a los derechos del consumidor derivados de la Directiva Europea (EU) 2019/771 sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor deberá hacer valer ante el propio vendedor. La presente garantía es válida en los países que acatan la Directiva Europea (EU) 2019/771. En los otros países resultan válidas las normativas locales en materia de garantía.

LA GARANTÍA CUBRE

Durante el periodo de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita de los productos que presenten un defecto de fabricación o un vicio de origen sin ningún gasto para el cliente en lo que respecta a la mano de obra o al material. En caso de defectos no reparables, Polti puede ofrecer al cliente la sustitución gratuita del producto. Para beneficiarse de la garantía, el consumidor deberá dirigirse a uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti con el justificante de compra expedido por el vendedor a efectos fiscales, que demostrará la fecha de compra del producto. En ausencia del justificante de compra del producto con la información de la fecha de compra, las intervenciones correrán a cargo del cliente. Conservar con cuidado el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía.

LA GARANTÍA NO CUBRE

- Cada avería o daño que no derive de un defecto de fabricación
- Las averías debidas a uso indebido y diferente del indicado en el manual de instrucciones, parte integrante del contrato de venta del producto.
- Las averías provocadas por caso fortuito (incendios, cortocircuitos) o por hechos imputables a terceros (manipulaciones).
- Los daños causados por el uso de componentes distintos de los originales Polti o por reparaciones o alteraciones efectuadas por personal o por centros de asistencia no autorizados por Polti.
- Los daños causados por el usuario.
- Las piezas (filtros, cepillos, mangueras, batería, etc.) dañadas por el consumo (bienes fungibles) o por un desgaste normal.
- Posibles daños causados por el cal.
- Averías debidas a falta de mantenimiento/limpieza según las instrucciones del fabricante.
- El montaje de accesorios no originales Polti, modificados o no adaptados al aparato.

El uso indebido y/o no conforme a las instrucciones de uso y a cualquier otra advertencia, disposición contenida en el presente manual, invalida la garantía. Polti declina toda responsabilidad por los daños que puedan provocarse directamente o indirectamente a personas, cosas o animales a causa del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones en lo que respecta a las advertencias de uso y el mantenimiento del producto. Para consultar la lista actualizada de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti, visitar la página web www.polti.com

DE

GARANTIE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die gesetzliche Gewährleistung gilt zwei Jahre lang ab Kaufdatum für Konformitätsmängel, die bereits bei Lieferung bestanden, wie gemäß EU-Rechtsvorschriften vorgesehen, vorbehaltlich anders lautender Bedingungen (Geltungszeitraum und vorgesehene Mängelbeseitigung), die in dem Land gelten, in dem die Gewährleistung in Anspruch genommen wird. Das Kaufdatum muss durch eine vom Verkäufer ausgestellte Rechnung belegt werden. Zum Aktivieren der Garantie und für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.polti.com. Im Falle des Gerät repariert werden muss, so muss der Kaufbeleg mit eingeschickt werden. Die vorliegende Garantie beeinträchtigt nicht die Verbraucherrechte aus der EU-Richtlinie (EU) 2019/771 hinsichtlich einiger Verkaufsaspekte und der Garantie für Verbrauchsgüter. Diese Rechte darf der Verbraucher ausschließlich gegenüber dem eigentlichen Verkäufer geltend machen. Die vorliegende Garantie ist in den Ländern gültig, in denen die EU-Richtlinie (EU) 2019/771 gilt. In allen anderen Ländern gelten die lokalen Garantievorschriften.

WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT

Während der Garantiezeit gewährleistet Polti bei Produkten mit Herstellungs- oder Fabrikationsfehlern die kostenlose Reparatur ohne eine Belastung des Kunden durch Arbeitskraft oder Material. Falls irreparable Mängel bestehen, so kann Polti dem Kunden den kostenlosen Ersatz des Produkts anbieten. Um einen Garantieeingriff durchführen zu lassen, muss sich der Verbraucher an eine der durch Polti autorisierten technischen Kundendienststellen wenden. Die vom Verkäufer ausgestellte Rechnung, die das Kaufdatum des Produktes enthält, muss vorgelegt werden. Bei fehlendem Kaufbeleg für das Produkt mit dem entsprechenden Kaufdatum müssen die Reparaturkosten vom Kunden getragen werden. Den Kaufbeleg für die gesamte Garantiefrist sorgfältig aufbewahren.

WAS IST NICHT VON DER GARANTIE ABGEDECKT

- Defekte und Schäden, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.
- Schäden durch unsachgemäßen und nicht in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen Gebrauch, die ein integrierender Bestandteil des Kaufvertrags des Produkts ist.
- Schäden durch Zufälle (Brand, Kurzschluss) oder Vorfälle, die Dritten zuzuschreiben sind (Eingriffe).
- Schäden durch den Einsatz von nicht original Polti-Komponenten sowie Reparaturen oder Veränderungen, die von nicht durch Polti autorisierten Personen oder Kundendienststellen ausgeführt wurden.
- Schäden, die vom Kunden verursacht wurden.
- Teile (Filter, Bürsten, Batterie, Schläuche usw.), die durch den Gebrauch beschädigt wurden (Verschleißteile) oder durch die normale Nutzung.
- Eventuelle Schäden durch Kalkablagerungen.
- Schäden durch nicht erfolgte Wartung / Reinigung gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Anbringung von nicht Original-Zubehörteilen der Firma Polti sowie Veränderungen oder nicht geeigneten Zubehörteilen an das Gerät.

Die unsachgemäße und/oder nicht der Bedienungsanleitung bzw. anderen Hinweisen und Vorschriften entsprechende Verwendung des Geräts führt zum Garantieverfall. Polti lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die direkt oder indirekt Personen, Sachen, Tieren aufgrund mangelnder Einhaltung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen entstanden sind. Hierzu zählen die Gebrauchs- und Wartungshinweise für das Produkt. Die aktuelle Liste der autorisierten Polti-Kundendienstzentren können Sie unter www.polti.com einsehen.

PT

GARANTIA

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e residencial. Está abrangido pela garantia legal para defeitos de conformidade existentes no momento da entrega durante dois anos a partir da data de compra, conforme previsto pela legislação europeia, a menos que se apliquem condições diferentes (período de validade e soluções previstas) no país onde a garantia é solicitada; a data de compra deve ser comprovada por um documento válido para fins fiscais entregue pelo vendedor. Para ativar a garantia e para obter mais informações, visite www.polti.com. Em caso de reparação, o aparelho deverá ser acompanhado pelo documento fiscal que comprove a compra. A presente garantia não prejudica os direitos do consumidor estabelecidos pela Diretiva Europeia (EU) 2019/771 sobre certos aspectos da venda e das garantias sobre os bens de consumo, direitos do consumidor deve fazer valer face ao vendedor. A presente garantia é válida nos países que transpuseram a Diretiva Europeia (EU) 2019/771. Para os demais países, valem as normas locais em tema de garantia.

QUE COBRE A GARANTIA

No período de garantia, a Polti garante a reparação gratuita e, então, sem qualquer ônus para o cliente em termos de mão de obra e de material, do produto que apresentar um defeito de fabricação ou vício de origem. Em caso de defeitos que não puderem ser reparados, a Polti poderá oferecer ao cliente a substituição gratuita do produto. Para obter a intervenção em garantia, o cliente deverá dirigir-se a um dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti com um documento de compra válido para fins fiscais emitido pelo vendedor que comprove a data de compra do produto. Em caso de ausência da documentação que comprove a compra do produto e da respectiva data de compra, as intervenções serão efetuadas a pagamento. Conservar com cuidado o documento de compra por todo o período de garantia.

O QUE A GARANTIA NÃO COBRE

- Qualquer avaria ou dano que não seja decorrente de um defeito de fabricação;
- As avarias provocadas pelo uso inadequado e diverso daquele indicado no manual de instruções, o qual é parte integrante do contrato de venda do produto;
- As avarias decorrentes de caso fortuito (incêndios e curto-circuitos) ou de fato imputável a terceiros (atrapalhadas);
- Os danos provocados pelo uso de componentes não originais Polti, por reparações ou alterações efetuadas por pessoal ou centro de assistência não autorizado Polti;
- Os danos provocados pelo cliente;
- As partes (filtros, escovas, mangueiras, bateria, etc.) danificadas pelo consumo (bens duráveis) ou pelo normal desgaste;
- Eventuais danos provocados pelo calcário;
- Avarias decorrentes da ausência de manutenção / limpeza de acordo com as instruções do fabricante;
- A montagem de acessórios não originais Polti, modificados ou inadequados ao aparelho;

O uso inadequado e/ou não em conformidade com as instruções de uso e a qualquer outra advertência ou disposição contida no presente manual invalida a garantia. A Polti não se responsabiliza por eventuais danos provocados direta ou indiretamente a pessoas, objetos ou pessoas em razão da observância das recomendações indicadas no manual de instruções concernentes às advertências para o uso e a manutenção do produto. Para consultar a lista atualizada dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti, visitar o site www.polti.com.

NL

GARANTIE

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat wordt gedekt door de wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken die bestonden op het moment van levering van het product, gedurende twee jaar vanaf de datum van aankoop, zoals bepaald door de Europese wetgeving, tenzij andere voorwaarden (geldigheidsduur en voorzitte rechtsmiddelen) van kracht zijn in het land waar aanspraak wordt gemaakt op de garantie; de aankoopdatum moet worden bewezen door een document dat geldig is voor fiscale doeleinden en dat is afgegeven door de verkoper. Om de garantie te activeren en voor verdere informatie kunt u de site www.polti.com raadplegen. In geval van herstellingen dient het apparaat samen met het fiscaal document dat de aankoop bevestigt afgeleverd te worden. Deze garantie heeft geen invloed op de rechten van de consument betreffende de Europese richtlijn (EU) 2019/771 inzake aspecten van de verkoop en de garantie op verbruiksgoederen, rechten die de consument moet doen gelden ten opzichte van zijn verkoper. Deze garantie is geldig in de landen waar de Europese richtlijn (EU) 2019/771 van kracht is. Voor de andere landen geldt de plaatselijke wetgeving inzake garantie.

WAT DEKT DE GARANTIE

Tijdens de garantietermijn garandeert Polti de gratis herstelling, zonder onkosten voor de klant zowel voor de werkuren als voor het materiaal, van het product dat een fabricagefout bevat. Als het apparaat niet hersteld kan worden, kan Polti de klant aanbieden het product gratis te vervangen. Voor een beroep te doen op de garantie dient de consument zich te wenden tot een van de erkende servicepunten van Polti met het bewijs van aankoop met de datum waarop het product werd aangekocht. Zonder aankoopbewijs met de aankoopdatum dienen de ingrepen betaald te worden. Houd het aankoopbewijs zorgvuldig bij gedurende de volledige garantietermijn.

WAT DEKT DE GARANTIE NIET

- Defecten die voortvloeien uit schade die niet voortvloeit uit een fabricagefout.
- Defecten die veroorzaakt worden door oneigenlijk gebruik of een gebruik dat niet vermeld wordt in de handleiding, welke deel uitmaakt van het verkoopcontract van het product.
- Defecten die veroorzaakt worden door overmacht (brand, kortsluiting) of door ingrepen die toegeschreven worden aan derden (manipulatie).
- Schade veroorzaakt door het gebruik van niet originele reserveonderdelen van Polti, herstellingen of wijzigingen die uitgevoerd zijn door technici of servicecentra die niet bevoegd zijn voor verklaard door Polti.
- Schade die door de klant is veroorzaakt.
- Onderdelen (filters, borstels, buizen, batterijen enz.) die beschadigd zijn door het gebruik (verbruiksgoederen) of door normale slijtage.
- Eventuele schade die veroorzaakt wordt door kalkaanslag.
- Defecten die veroorzaakt worden omdat de onderhouds-/reinigingsinstructies van de fabrikant niet zijn opgevolgd.
- Het monteren van reserveonderdelen die niet van Polti zijn, die gewijzigd zijn of niet geschikt zijn voor het apparaat.

Het onjuist gebruik en/of gebruik dat niet conform de gebruiksinstructies en andere waarschuwingen en voorschriften die in deze handleiding vermeld zijn is, doet de garantie vervallen. Polti wijst elke aansprakelijkheid van de hand voor eventuele lichamelijke letels of schade die rechtstreeks of onrechtstreeks toegenbracht kunnen worden aan personen, zaken en dieren door het niet naleven van de voorschriften betreffende het gebruik en het onderhoud van het apparaat die in deze handleiding zijn vermeld. Voor de bijgewerkte lijst van erkende servicediensten van Polti, raadpleeg de website www.polti.com

PL

GWARANCJA

To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i w gospodarstwie domowym. Jest objęte prawną gwarancją na wady istniejące w momencie dostawy, obowiązującą przez okres dwóch lat od daty zakupu, przewidzianą w przepisach europejskich, chyba że w kraju, w którym wymagana jest gwarancja, obowiązują inne warunki (okres ważności przewidziane są przez zarządcę). Data zakupu musi być potwierdzona przez dokument podatkowy, wystawiany przez sprzedawcę. Aby aktywować gwarancję i uzyskać więcej informacji, należy odwiedzić strony www.polti.com W razie naprawy do urządzenia należy dołączyć dokument wystawiony do celów podatkowych potwierdzający zakup. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta wynikające z Dyrektywy Europejskiej (UE) 2019/771 w sprawie niektórych aspektów sprzedaży i gwarancji na towary konsumpcyjne, których konsument musi dochodzić wobec swojego sprzedawcy. Niniejsza gwarancja obowiązuje w krajach, które wdrożyły Dyrektywę (UE) 2019/771. W pozostałych krajach obowiązują lokalne przepisy dotyczące gwarancji.

CO OBEJMUJE GWARANCJA?

W okresie obowiązywania gwarancji Polti zapewnia bezpłatną naprawę produktu, u którego stwierdzono wadę fabryczną lub pierwotną, nie obciążając tym samym klienta kosztami robocizny ani materiałów. W przypadku niemożliwych do naprawienia wad Polti może zaproponować Klientowi bezpłatną wymianę towaru. Aby dokonać zgłoszenia gwarancyjnego, konsument powinien skontaktować się z jednym z autoryzowanych Punktów Pomocy Technicznej Polti. Należy przy tym przedłożyć stosowny dokument zakupu wystawiony przez sprzedawcę do celów podatkowych. Polti, po sprawdzeniu dane nabywa produktu, braku dokumentacji i zwierzającej nabywcę i daty zakupu produktu, naprawy będą odpłatne. Dowód zakupu należy starannie przechowywać przez cały okres obowiązywania gwarancji.

CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA?

- Wszelkich usterek lub uszkodzeń nie wynikających z wady produkcyjnej.
- Usterek spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, a także użytkowaniem innym niż wskazane w instrukcji obsługi, stanowiącej integralną część umowy sprzedaży produktu.
- Usterek wynikających z nieprzewidywalnych okoliczności (pożary, zjawiska) lub z przyczyn przypisywanych osobom trzecim (manipulacje).
- Uszkodzeń spowodowanych użyciem nieoryginalnych podzespołów Polti, naprawami lub przerobami dokonanymi przez nieupoważnionych personel lub punkty serwisowe.
- Uszkodzeń spowodowanych przez klienta.
- Części (filtrow, szczotek, osłon, akumulatorów itp.) uszkodzonych w wyniku zużycia (materiały eksploatacyjne) lub zwykłego użytkowania.
- Wszelkich uszkodzeń spowodowanych kamienniem.
- Awarii wynikających z braku przeprowadzania konserwacji/czyszczenia zgodnie ze wskazaniami producenta.
- Montażu nieoryginalnych akcesoriów Polti, zmodyfikowanych lub nieodpowiednich dla urządzenia.

Użytkowanie niewłaściwe i/lub niezgodne z instrukcją i innymi ostrzeżeniami oraz postanowieniami zawartymi w niniejszej instrukcji powoduje utratę gwarancji. Polti nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek powstałe bezpośrednio lub pośrednio szkody osobowe, na mieniu i zwierzętach wynikające z nieprzestrzegania wymagań wskazanych w instrukcji obsługi i dotyczących ostrzeżeń w sprawie użytkowania i konserwacji produktu. Aktualna lista autoryzowanych Punktów Pomocy Technicznej Polti dostępna jest na stronie internetowej www.polti.com

SE

GARANTI

Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Den omfattas av den lagstadgade garantin för eventuella brister i överensstämmelse som existerar vid leveransstillfallet (två år från inköpsdatumet som krävs enligt europeisk lagstiftning, med undantag för andra villkor om giltighetsdöd och planerade åtgärder) som gäller i det land där garantin begärs. Inköpsdatumet måste styrkas av ett inköpskvittot som har utfärdats av säljaren. Besök www.polti.com för att aktivera garantin och för ytterligare information. Vid reparation måste apparaten åtföljas av inköpskvittot. Denna garanti påverkar inte konsumentens rättigheter enligt EU-direktiv (EU) 2019/771 om vissa aspekter av försäljningen och garantier på konsumentvaror. Dessa är rättigheter som konsumenten ska göra gällande gentemot säljaren. Denna garanti gäller i länder som införlivar EU-direktivet (EU) 2019/771. För övriga länder gäller de lokala förordningarna angående garanti.

VAD GARANTIN OMFATTAR

Värjan fel eller skada som inte orsakats av fel i produkten, utan som beror på ett tillverkningsfel. Om skadan beror på felaktig användning eller användning som avviker från det som anges i bruksanvisningen som är en del av produktens försäljningsavtal. Om skadan beror på oförutsedda händelser (brand, kortslutningar) eller fel som kan tillskrivas tredje part (dverkan). Om skadan beror på felaktig användning eller användning av komponenter som inte är original från Polti, reparationer eller ändringar som har utförts av personal eller servicecenter som inte har auktoriserats av Polti.

VAD GARANTIN INTE OMFATTAR

- Värjan fel eller skada som inte orsakats av fel i produkten, utan som beror på ett tillverkningsfel.
- Fel som beror på felaktig användning eller användning som avviker från det som anges i bruksanvisningen som är en del av produktens försäljningsavtal.
- Fel som beror på oförutsedda händelser (brand, kortslutningar) eller fel som kan tillskrivas tredje part (dverkan).
- Reparationer eller ändringar som utförts av komponenter som inte är original från Polti, reparationer eller ändringar som har utförts av personal eller servicecenter som inte har auktoriserats av Polti.
- Skador som har orsakats av kunden.
- Delar (filter, borstar, tätningar, batterier osv.) som har skadats av konsumtion (förbrukningsvaror) eller normalt slitage.
- Eventuella skador som beror på kalkavlagringar.
- Fel som beror på bristande underhåll/rengöring enligt tillverkarens anvisningar.
- Montering av tillbehör som inte är original från Polti, tillbehör som har ändrats eller som inte är lämpliga för apparaten.

Felaktig användning och/eller användning som inte överensstämmer med bruksanvisningen och eventuella andra varningar och bestämmelser som finns i skadans försäljningsgrupp. Polti avstår sig allt ansvar för eventuella skador som direkt eller indirekt har orsakats av människor, saker eller djur på grund av bristande efterlevnad av de föreskrifter som anges i bruksanvisningen angående varningar för användning och underhåll av produkten. Besök webbplatsen www.polti.com för att konsultera den uppdaterade listan över tekniska servicecenter som har auktoriserats av Polti.